



BLUE ★ STAR



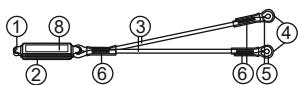
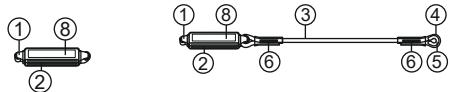
CE 0082

EN 355:2002

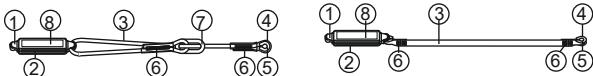
DK Sikkerhedsdæmper med reb

B

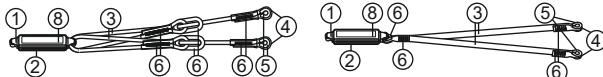
6802570



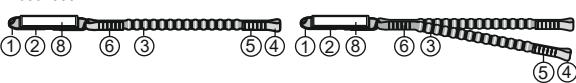
6802575



6802580



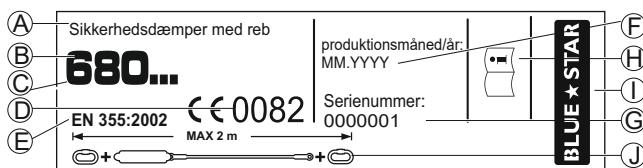
6802533



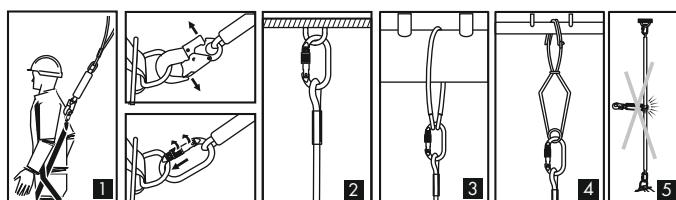
6802524/6802541



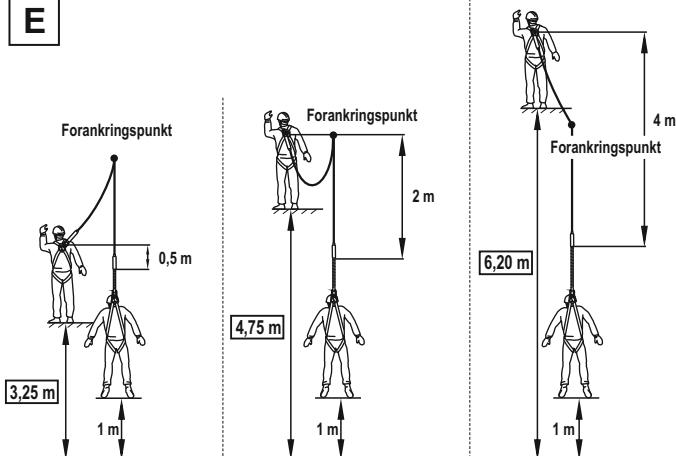
C



D



E



DK - OBS: Før brug af udstyret skal man gennemlæse og forstå nærværende brugsvejledning.

A. BESKRIVELSE

Sikkerhedsdæmper med reb er et element af personligt faldsikringsudstyr, som er overensstemmende med EN 355 standard. Forbindelses-affjedringsudstyr-sæt, som består af en sikkerhedsdæmper med reb, der er overensstemmende med EN 355 standard, forbundet med sikkerhedsseler, der er overensstemmende med EN 361 standard og tilkoblet til forankningspunkt, der er overensstemmende med EN 795 standard, danner fuldstændig, grundlæggende sikring af medarbejderen mod fald fra højde. BEMÆRKNING: Samlet længde af sikkerhedsdæmper med reb samt forbindelseslementer kan ikke overskride 2m.

B. BESKRIVELSE AF KOMPONENTER

Sikkerhedsdæmper er udørt af polyamidbånd med bredde på 32 mm. På begge sider er den afsluttet med løkker. Sikkerhedsdæmperens hus er sikret med en polyethylenkærm. Rebet er på den ene side tilkoblet til dæmperen, og på den anden er det udstyret med en hageløkke (eller hageløkke i dobbeltreb).

Sikkerhedsreb kan være udørt af:

- polyester kernmantle reb med diameter på 10,5 mm, som er afsluttet med syede løkker (ABM/LB101, ABM/LB102);
- polyester kernmantle reb med diameter på 12 mm, som er afsluttet med syede løkker (ABM/LB121, ABM/LB122);
- polyester kernmantle reb med diameter på 12 mm, som på den ene ende er afsluttet med en løkke med længderegulering ved hjælp af stål reguleringsspænde, og på den anden ende med syet hageløkke (ABM/LB100, ABM/LB100);
- polyester kernmantle reb med diameter på 14 mm, som er afsluttet med syede løkker (ABM/LB141);
- polyester kernmantle reb med diameter på 14 mm, som på den ene ende er afsluttet med en løkke med længderegulering ved hjælp af stål reguleringsspænde, og på den anden ende med syet hageløkke (ABM/LB140);
- spredende polyesterbånd med bredde på 28 mm, som er afsluttet med syede løkker (ABM/LE111, ABM/2LE111);
- bånd med bredde på 32 mm, som er afsluttet med syede løkker (ABM-T, ABM-2T).

1. Sikkerhedsdæmperens hageløkke; 2. Sikkerhedsdæmper; 3. Sikkerhedsreb; 4. Sikkerhedsrebets hageløkke;

5. Kovs; 6. Sikkerhedsrebets søm; 7. Reguleringsspænde; 8. Udstyrets egenskab.

C. MÆRKNINGSBESKRIVELSE

A. udstyrets type

B. betegnelse af model

C. katalognummer

D. CE mærkning samt nummer af notificerings enhed, som overvåger udstyrets fremstilling

E. nummer og år af den europæiske standard, hvilken krav bliver opfyldt af udstyret.

F. fremstillings måned og år

G. serienummer

H. BEMÆRK: Læs vejledningen!

I. producentens eller distributørens navn

J. samlet længde af sikkerhedsdæmper med reb samt forbindelseselementer kan ikke overskride 2m.

D. TILKOBLING AF FALDSIKRINGSUDSTYR

1. Tilkobl dæmperens karabinhage til forrest eller bagerste ankerordning af sikkerhedsseler (overensstemmende med EN 361) - [1]

2. Tilkobl sikkerhedsrebets karabinhage til forankningspunkt med statisk styrke på mindst 12 kN (iht. EN 795), der befind sig ovenover brugerne:

- direkte [2]

- ved hjælp af tillægs forbindelseselement [3], [4]

Form og opbygning af forankningspunktet skal umuliggøre utilsigtet glidning eller frakobling af udstyret.

BEMÆRKNING:

Det er forbudt at bruge et reb i form af spændende løkke [5].

Ved brug af en dæmper med et dobbelt reb er det forbudt at forbinde karabinhage fra et reb med forankningspunkt, og karabinhage fra et andet reb med ankerordning af sikkerhedsseler [6].

BEMÆRKNING! MAN SKAL ALTID ARBEJDE MED SIKRET BOLKERINGSMEKANISME AF KARABINHAGENS LÅSEPAL

BEMÆRKNING!

- Forekommer der fare for et fald fra højde skal man minimere løshed af sikkerhedsrebet.

- Man skal undgå såkaldt fletring af rebet mellem enkelte elementer af konstruktionen, og også fare for fald udover en skarp kant.

- Brug af sikkerhedsdæmper er tilladt i temperaturområde fra -30°C op til 50°C.

- Man skal ikke bruge samtidig, side om side (parallel) to separate sikkerhedsreb, hvert med en dæmper.

- Man skal ikke faste fri ende af et dobbelt sikkerhedsreb, som er forbundet med en dæmper, igen til sikkerhedsseler.

E. PÅKÆVET FRIT RUM UNDER ARBEJDSPLADS AF EN BRUGER, SOM ER SIKRET MED DÆMPER MED REB.

For at undgå stød mod konstruktion eller grund under standsning af et fald, er det nødvendig at garantere mindst frí rum nedenunder brugerens fødder. Tjek billede E for at bestemme rummet afhængig af placering af ankerpunkt for dæmper med reb.

F. PERIODISKE SYN

Mindst en gang over hver 12 måneder af brug, begyndt fra dato af den første anvendelse, skal man udføre anordningens periodisk syn. Det periodiske syn kan udelukkende blive udført af en kompetent person, som har tilsvarende viden og er oplært i udførelse af periodiske syn af personlige værnemidler. Udstyrets brugsvirkår kan have indflydelse på hyppighed af periodiske syn, som kan blive udført oftere end en gang over hver 12 måneder af brug. Hvert periodisk syn skal blive noteret i anordningens brugskort.

G. MAKSIMAL BRUGSPERIODI

Anordningen kan blive brugt i 10 år fra fremstillingsdato.

BEMÆRKNING: Maksimal brugstid er afhængig af intensitet samt miljø udstyret bliver brug i. Brug af udstyret under svære vilkår, med hyppig kontakt med vand, skrappe kanter, ekstreme temperaturer eller ætsende substanser kan forårsage, at udstyret bliver taget ud af brug allerede en anvendelse.

H. TILBAGETRÆKNING AF BRUG

Seler skal blive omgående taget ud af brug og kasseret (de skal blive varig ødelagt), hvis de har standset et fald fra højde eller de ikke blev godkendt ved periodisk syn eller der forekommer tvivl vedrørende dets pålidelighed.

I. HOVEDREGLER VEDRØRENDE BRUG AF FALDSIKRINGSUDSTYR

personligt beskyttelsesudstyr kan blive anvendt udelukkende af personer, som blev oplært indenfor udstyrets brug.

personligt beskyttelsesudstyr kan ikke blive anvendt af personer, hvilke sundhedstilstande kan have indflydelse på sikkerhedsdæmper med reb under daglig brug eller brug under retnings handlinger.

man skal forberede plan for redningsaktion, som kan blive anvendt under arbejde, i tilfælde, at der

forekommer nød for det.

hænger man i personligt værnemiddel (f.eks. efter standsning af et fald) skal man passe på symptomer af

skader følgende af hængning
for at undgå negative virkninger af hængning skal
medtages i retaktion. Den enkelte lege bør også få støttet hæng-

redningsaktion. Der anbefales brug af støtteband. Det er forbudt at udføre hvilke som helst modifikationer af udstyret uden producentens skriftligt samtykke. Reparationer kan blive udført udelukkende af udstyrets producent eller dens bemyndigede repræsentant personligt. Beskyttelsesudstyr kan ikke blive anvendt i strid med dets bestemmelser.

individuelt beskyttelsesudstyr er personligt udstyr og det skal bruges af en person, der brug skal sikre sig, at alle elementer af udstyret, som danner fældesikringen,

Tørt brug skal man sikre sig, at alle elementer af udstyret, som danner rædselskringssystemet, samarbejder korrekt. Man skal periodisk tjekke forbindelser og tilpasning af udstyrets elementer for at undgå tilfældig løsning eller frakobling.

det er forbudt at bruge beskyttelsesudst

det er forbudt at bruge bøklyttesedanlyse, forstyrret af virkning af et andet element.

før hver brug af personlige værnemidler skal man udføre præcis optisk kontrol for at sikre sig, at anordningen er driftsklar og virker korrekt, før man anvender dem.

under kontrol før brug skal man tjekke alle
indikatorer og værktyg.

- beskadigelser, overdrevne siltage, korrosion, gridninger, skæringer samt ukorrekt virkning. I enkelte anordninger skal lægges særlig mærke til:

 - i sikkerhedseler, trætesler og bælter med siddegjord til spænder, reguleringselementer, hagepunkter (-spænder), bånd, sømme, bæltelokker;
 - i sikkerhedsdæmper til hægelokker, bånd, sømme, hus, forbindelsesstykker;
 - i reb og tekstile styreanordninger til reb, lokker, kovser, forbindelsesstykker, reguleringselementer, splejsninger;
 - i reb og stålstyreanordninger til reb, tråde, klemmer, lokker, kovser, forbindelsesstykker, reguleringselementer;
 - i selvbremsende anordninger til reb eller bånd, korrekt virkning af retraktør og blokeringsmekanisme, hus, dæmper, forbindelsesstykker;
 - i glideudstyr til udstyrts hus, korrekt glidning, virkning af blokeringsmekanisme, ruller, skruer og nitter, forbindelsesstykker, sikkerhedsdæmper;
 - i metalelementer (forbindelsesled, kroge, hager) til bærende hus, nitning, hoved låsepal, virkning af blokeringsmekanisme,

mindst en gang om året, efter hver 12 måneder af brug skal personligt beskyttelsesudstyr tages ud af brug for at udføre præcis periodisk syn. Det periodiske syn skal blive udført af en kompetent person, som har tilsvarende viden og er oplært i udførelse af sådanne syn. Synet kan også blive udført af udstyrets producent eller producentens autoriseret repræsentant.

producent eller producentens autoriseret repræsentant.
I nogle tilfælde, hvis beskyttelsesudstyr har kompliceret og sammensat konstruktion, som f.eks. selvremdende anordninger, kan periodiske syn blive udført udelukkende af producenten eller dens bemyndiget repræsentant. Efter periodisk syn bliver der fastsat dato for det næste syn. regulære periodiske syn er menet herved at udvælges for udstrettes tilstand samt brunnerens sikkerhed, som

under det periodiske syn skal man tjekke læselighed af alle beskyttelsesudstyrets mærknninger (eg.

under det periodiske system skal man tjekke læsbarighed af alle bøger af denne anordning). Brug ikke udstyr med ulæselig mærkning.

det er vigtigt for brugerens sikkerhed, at hvis udstyr bliver solgt udenfor oprindelsesland, så skal udstyrets leverandør vedlægge til udstyret brugs-, vedligeholdelsesvejledning samt oplysninger vedrørende periodiske syn og reparationer af udstyr i det sprog, som er gældende i det land, hvor udstyret skal blive brugt.

personligt beskyttelsesudstyr skal blive omgående taget ud af br

andre fremgangsmåder følgende af brugsvejledningen) hvis det har standset et fald fra højde. udelukkende sikkerhedssealer som er overensstemmende med standard EN 361 er det eneste tilladte udstyr, som bruges til at holde brukerens krop i faldskiringssystemer.

faldsikringssystem kan blive udelukkende tilkoblet til ankerpunktet (spænder, løkker) af sikkerhedsseler, som er mærket med et stor "A" bogstav.

ankerpunkt (anordning) af faldsikringsudstyr skal have en stabil konstruktion og placering, som begrænser mulighed for fald samt som formindsker længde af frit fald. Ankerpunkt af udstyr skal blive placeret ovenover brugerens arbejdsplads. Form og konstruktion af ankerpunktet skal sikre fast tilslutning for højdearbejdere i alle relevante tilfælde. Mindestørrelse for frit fald er 2 m.

udstyr og kan ikke forårsage dens tilfældig frakobling. Minimal styrke af udstyrets ankerpunkt skal udgøre 12 kN. Der anbefales anvendelse af godkendte og mærkede ankerpunkter iht. standard EN 795. man skal ubetinget tjekke frit rum under arbejdsplads, hvor der skal personligt faldsikringsudstyr bruges, for at undgå stød med genstande eller nedre overflade under standsning af et fald. Værdi af påkrævet frit rum under arbejdspladsen skal tjekkes i brugsvejledningen af beskyttelsesudstyr, som vi har for at bruge. under brug af udstyr skal man kontrollere det regelmæssig og lægge særlig mærke til farlige forhold og beskadigelser, som har indflydelse på virkning af udstyr og brugerens sikkerhed, og især til: viking og forskydning af reb på skrappe kanter, pendulfald, elektrisk ledningsevne, beskadigelser som skæringer, gnidninger, rust, påvirkning af ekstreme temperaturer, negativ påvirkning af vejrforhold og kemikalier. personligt beskyttelsesudstyr skal befodres i emballager, som sikrer det mod beskadigelse og fugtighed f.eks., i poser, som er fremstillet af imprægneret tekstil eller i kufferter eller kasser, som er udført af stal eller kunststoffer.

personligt beskyttelsesudstyr skal blive renset på den måde, at der ikke bliver beskadiget materiale (råstof), som udstryer er fremstillet af. Til tekstiler (bånd, reb) skal man bruge rensningsmidler som egnere sig til sensible stoffer. Man kan rense dem manual eller væske i en væskemaskine. De skal spules nøjagtigt. Sikkerhedsdæmperne skal man rense udelukkende ved højspil af en fugtig klud. Dæmperen kan ikke synkes ned i vand. Dele som blev udført af kunststoffer kan rengøres udelukkende med vand. Udstryr som blev vådt under rensning eller under brug skal torres omhyggeligt i naturale vilkår, bort fra varmekidder. Metaldele og mekanismer (fjedre, hængsler, låsepaler osv.) kan blive periodisk let smurt for at forbedre deres virknings.

personligt beskyttelsesudstyr skal opbevares indpakket løs i godt ventilerede, tørre rum, sikret mod virkning af lys, UV-stråling, bestøvning, skrappe genstande, ekstreme temperaturer samt åsende substanser.

alle komponenter af faldsikringsudstyr skal være overensstemmende med udstyrets brugsvejledninger samt gældende standarder:

- EN 353-1, EN 353-2, EN 354, EN 355, EN 360 - for stol
- EN 362 - for forbindelsesled
- EN341, EN1496, EN1497, EN1498 - for redningsudstyr
- EN 361 - for sikkerhedsseler;
- EN 813 - for klatreseler;
- EN 358 - for systemer til positionering ved arbejde; -
- EN 795 - for ankeranordninger.

Producent:

PROTEKT - Starorudzka 9 - 93-403 Lodz - Polen

Tlf.: +48 42 680 2083 - fax. +48 42 680 2093 - www.protekt.com.pl

BRUGSKORT

Firma, som anvender udstyret, er ansvarlig for indskrivninger i brugskortet. Brugskortet skal blive udfyldt før første udlevering af udstyret til brug af en kompetent person, som i virksomheden er ansvarlig for sikkerhedsudstyr. Oplysninger vedrørende producentens periodiske syn, reparationer og grunde for udstyrets tilbagetrækning af brug, bliver angivet af en kompetent person, som i virksomheden er ansvarlig for periodiske syn af sikkerhedsudstyr. Brugskortet skal blive opbevaret igennem hele tiden for udstyrets brug. Det er forbudt at bruge personligt beskyttelsesudstyr, som brugskortet ikke er udfyldt for.

ANORDNINGENS MODEL OG TYPE	
SERIENUMMER	
KATALOGNUMMER	
FREMSTILLINGSATO	
INDKØBSDATO	
DATO FOR IBRUGSTAGELSE	
BRUGERENS NAVN	

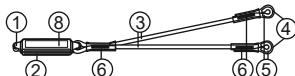
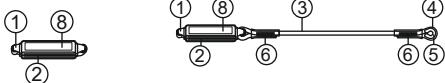
A**BLUE ★ STAR**

CE 0082

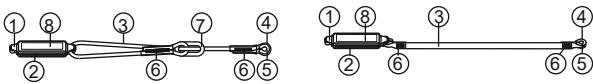
EN 355:2002

GB ENERGY ABSORBER with lanyard**B**

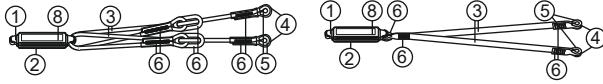
6802570



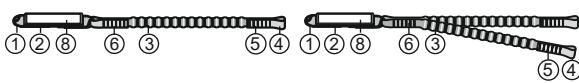
6802575



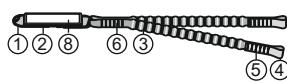
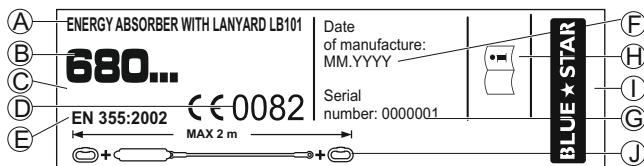
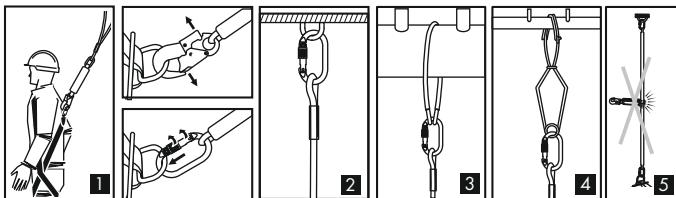
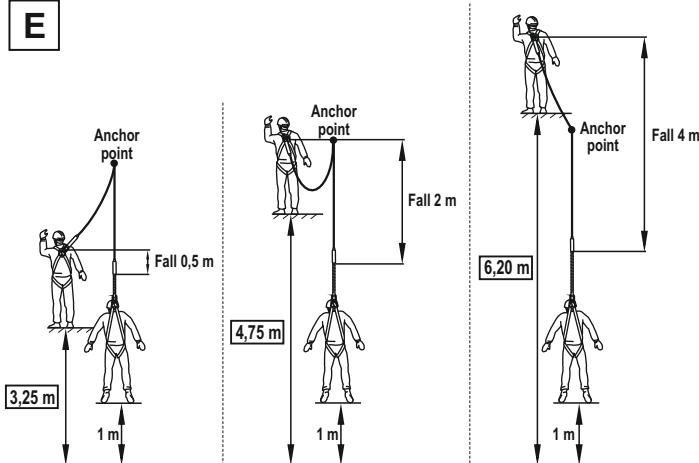
6802580



6802533



6802524/6802541

**C****D****E**

GB - NOTICE: Read and fully understand these instructions before using this equipment.

A. DESCRIPTION

- The energy absorber with lanyard is a component of personal fall arrest equipment and complies with EN355.

Fall arrest system consisted of energy absorber with lanyard, attached to the full body harness (complied with EN 361) and connected to the structural anchor point (complied with EN 795) can be used as a basic personal protective equipment against falls from a height.

Caution: The total length of the energy absorber with lanyard including terminations and connectors shall not exceed 2 m.

- (e.g. connector plus lanyard plus energy absorber plus connector)

B. NOMENCLATURE

Energy absorber is made of 32 mm wide polyamide webbing. Absorber is equipped with attachment loops on the endings. One of the loops is connected to the lanyard. The body of the absorber is protected by a special jacket made of a shrinkable, polyethylene tube. The lanyard can be made of:

- ø10.5 mm polyester kernmantle rope ended with sewn loops (ABM/LB101, ABM/LB102).
- ø12 mm polyester kernmantle rope ended with sewn loops (ABM/LB121, ABM/LB122).
- ø14 mm polyester kernmantle rope ended with sewn loops (ABM/LB141).
- ø12 mm polyester kernmantle rope ended with sewn loops. One loop is adjustable by steel adjustment buckle (ABM/LB100, ABM/2LB100).
- 30 mm polyester webbing ended with sewn loops equipped with thimbles (ABM-T, ABM-2T).
- 28 mm wide polyester stretchable webbing ended with sewn loops (ABM/LE111, ABM/2LE111).

1. absorber's attachment loop ; 2. energy absorber ; 3. lanyard ; 4. lanyard's attachment loop ; 5. thimble ; 6. lanyard's seam ; 7. adjustment buckle ; 8. identity label.

C. MEANING OF THE MARKING

- type of the device
- marking of the model of energy absorber
- reference number of the device
- CE marking with identity number of the notified body controlling manufacturing of the equipment
- European standards (number/year)
- month/year of the device manufacture
- number of the manufacturing series
- caution: read the manual
- marking of the manufacturer or distributor
- the maximum length of the energy absorber with lanyard can't exceed 2 m

D. ASSEMBLING A FALL ARREST SYSTEM

- Attach the energy absorber's connector to a frontal or dorsal attachment point of full body harness (conformed to EN 361) - [1]
- Connect the lanyard's connector to the structural anchor point of resistance min. 12 kN (conformed to EN 795) placed above the user:
 - directly [2]
 - with an additional connector [3], [4]

The shape of the structural anchor point shall not let self-acting disconnection of the device.

WARNING:

During use the energy absorber with double lanyard it is strictly forbidden to attach the one lanyard's connector to harness attachment element and the second lanyard's connector to structural anchor point [5].

WARNING! NECESSARILY PROTECT THE SNAP HOOK GATE WITH THE LOCKING GEAR**CAUTION**

- The user should minimise the amount of slack in the lanyard near a fall hazard.
- The user must rule out any risk of the situation (e.g. wrapping the lanyard around neck) that during use arresting a fall the lanyard may be used choke hitched.
 - The user should avoid interleaving the lanyard between construction elements or the situation when there is a risk of falling over the sharp edge (e.g. roof edge).
 - The energy absorber with lanyard can be used in temperatures from -30°C to 50°C.
 - Two separate lanyards each with an energy absorber should not be used side by side (i.e. parallel).
 - The free lanyard of a double (twin tail) lanyard combined with energy absorber should not be clipped back on the harness.

E. REQUIRED FREE CLERANCE BELOW WORKING LEVEL FOR WORKER PROTECTED WITH ENERGY ABSORBER WITH LANYARD

It is necessary to guarantee the minimum clearance below the feet of the user, in order to arrest the fall before collision with the structure or ground. Check below drawing to verify the clearance depending on the position of the anchor point.

F. PERIODIC INSPECTIONS

Safety harness must be inspected at least once every 12 months from the date of first use. Periodic inspections must only be carried out by a competent person who has the knowledge and training required for personal protective equipment periodic inspections. Depending upon the type and environment of work, inspections may be needed to be carried out more frequently than once every 12 months. Every periodic inspection must be recorded in the Identity Card of the equipment.

G. MAXIMUM LIFESPAN OF THE EQUIPMENT

The maximum lifespan of the harness is 10 years from the date of manufacture.

ATTENTION: The harness maximum lifetime depends on the intensity of usage and the environment of usage. Using the harness in rough environment, marine environment, contact with sharp edges, exposure to extreme temperatures or aggressive substances, etc. can lead to the withdrawal from use even after one use.

H. WITHDRAWAL FROM USE

The harness must be withdrawn from use immediately and destroyed when it has been used to arrest a fall or it fails to pass inspection or there are any doubt as to its reliability.

I. THE ESSENTIAL PRINCIPLES FOR USERS OF PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT AGAINST FALLS FROM A HEIGHT:

- personal protective equipment shall only be used by a person trained and competent in its safe use.
- personal protective equipment must not be used by a person with medical condition that could affect the safety of the equipment user in normal and emergency use.
- a rescue plan shall be in place to deal with any emergencies that could arise during the work.
- being suspended in PPE (e.g. arresting a fall), beware of suspension trauma symptoms.

- to avoid symptoms of suspension trauma, be sure that the proper rescue plan is ready for use. It is recommended to use foot straps.
 - it is forbidden to make any alterations or additions to the equipment without the manufacturer's prior written consent.
 - any repair shall only be carried out by equipment manufacturer or his certified representative.
 - personal protective equipment shall not be used outside its limitations, or for any purpose other than that for which it is intended.
 - personal protective equipment should be a personal issue item.
 - before use ensure about the compatibility of items of equipment assembled into a fall arrest system. Periodically check connecting and adjusting of the equipment components to avoid accidental loosening or disconnecting of the components.
 - it is forbidden to use combinations of items of equipment in which the safe function of any one item is affected by or interferes with the safe function of another.
 - before each use of personal protective equipment it is obligatory to carry out a pre-use check of the equipment, to ensure that it is in a serviceable condition and operates correctly before it is used.
 - during pre-use check it is necessary to inspect all elements of the equipment in respect of any damages, excessive wear, corrosion, abrasion, cutting or incorrect acting, especially take into consideration:
 - in full body harnesses and belts - buckles, adjusting elements, attaching points, webbings, seams, loops;
 - in energy absorbers - attaching loops, webbing, seams, casing, connectors;
 - in textile lanyards or lifelines or guidelines - rope, loops, thimbles, connectors, adjusting element, splices;
 - in steel lanyards or lifelines or guidelines - cable, wires, clips, ferrules, loops, thimbles, connectors, adjusting elements;
 - in retractable fall arresters - cable or webbing, retractor and brake proper acting, casing, energy absorber, connector;
 - in guided type fall arresters - body of the fall arrester, sliding function, locking gear acting, rivets and screws, connector, energy absorber;
 - in metallic components (connectors, hooks, anchors) - main body, rivets, gate, locking gear acting.
 - after every 12 months of utilization, personal protective equipment must be withdrawn from use to carry out periodical detailed inspection. The periodic inspection must be carried out by a competent person for periodic inspection. The periodic inspection can be carried out also by the manufacturer or his authorized representative.
 - in case of some types of the complex equipment e.g. some types of retractable fall arresters the annual inspection can be carried out only by the manufacturer or his authorized representative.
 - regular periodic inspections are the essential for equipment maintenance and the safety of the users which depends upon the continued efficiency and durability of the equipment.
 - during periodical inspection it is necessary to check the legibility of the equipment marking. Don't use the equipment with the illegible marking.
 - it is essential for the safety of the user that if the product is re-sold outside the original country of destination the reseller shall provide instructions for use, for maintenance, for periodic examination and for repair in language of the country in which the product is to be used.
 - personal protective equipment must be withdrawn from use immediately when any doubt arises about its condition for safe use and not used again until confirmed in writing by equipment manufacturer or his representative after carried out the detailed inspection.
 - personal protective equipment must be withdrawn from use immediately and destroyed (or another procedures shall be introduced according detailed instruction from equipment manual) when it has been used to arrest a fall.
 - a full body harness (conforming to EN 361) is the only acceptable body holding device that can be used, in a fall arrest system.
 - in full body harness use only attachment points marked with a capital letter "A" to attach a fall arrest system.
 - the anchor device or anchor point for the fall arrest system should always be positioned, and the work carried out in such a way, as to minimise both the potential for falls and potential fall distance. The anchor device/point should be placed above the position of the user. The shape and construction of the anchor device/point shall not allow self-acting disconnection of the equipment. Minimal static strength of the anchor device/point is 12 kN. It is recommended to use certified and marked structural anchor point complied with EN795
 - it is obligatory to verify the free space required beneath the user at the workplace before each occasion of use of the fall arrest system, so that, in the case of a fall, there will be no collision with the ground or other obstacle in the fall path. The required value of the free space should be taken from instruction manual of used equipment.
 - there are many hazards that may affect the performance of the equipment and corresponding safety precautions that have to be observed during equipment utilization, especially: - trailing or looping of lanyards or lifelines over sharp edges, - any defects like cutting, abrasion, corrosion, - climatic exposure, - pendulum falls, - extremes of temperature, - chemical reagents, - electrical conductivity.
 - personal protective equipment must be transported in the package (e.g.: bag made of moisture-proof textile or foil bag or cases made of steel or plastic) to protect it against damage or moisture.
 - the equipment can be cleaned without causing adverse effect on the materials in the manufacture of the equipment. For textile products use mild detergents for delicate fabrics, wash by hand or in a machine and rinse in water. For energy absorbers use only a damp cloth to wipe away dirt. It's forbidden to immerse energy absorbers into the water. Plastic parts can be cleaned only with water. When the equipment becomes wet, either from being in use or when due cleaning, it shall be allowed to dry naturally, and shall be kept away from direct heat. In metallic products some mechanic parts (spring, pin, hinge, etc.) can be regularly slightly lubricated to ensure better operation.
 - personal protective equipment should be stored loosely packed, in a well-ventilated place, protected from direct light, ultraviolet degradation, damp environment, sharp edges, extreme temperatures and corrosive or aggressive substances.
 - Using the harness in connection with personal protective equipment agains falls from a height must be compatible with manual instructions of this equipment and obligatory standards:
 - EN353-1, EN353-2, EN355, EN354, EN360 - for the fall arrest systems;
 - EN362 - for the connectors;
 - EN1496, EN341 - for rescue devices;
 - EN795 - for anchor devices.

IDENTITY CARD

It is the responsibility of the user organisation to provide the identity card and to fill in the details required. The identity card should be filled in before the first use by a competent person, responsible in the user organization for protective equipment. Any information about the equipment like periodic inspections, repairs, reasons of equipment's withdrawal from use shall be noted into the identity card by a competent person in the user organization. The identity card should be stored during a whole period of equipment utilization. Do not use the equipment without the identity card.

MODEL AND TYPE OF EQUIPMENT	
SERIAL/BATCH NUMBER	
REFERENCE NUMBER	
DATE OF MANUFACTURE	
DATE OF PURCHASE	
DATE OF FIRST USE	
USER NAME	

PERIODIC INSPECTION AND REPAIR HISTORY CARD

Manufacturer:
PROTEKT - Starorudzka 9 - 93-403 Lodz - Poland

Notified body for EU type examination according to PPE Regulation 2016/425:

Notified body for control production:
ABAYE SUR EUROPE SAS (n° 0032) - CS 60102 - F13292 MARSEILLE CEDEX 16 - FRANCE

BLUE STAR

Tlf. 45 70 606 606

A**BLUE★STAR**

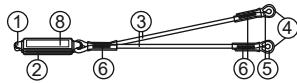
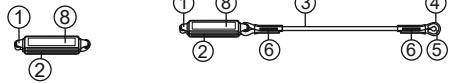
CE 0082

EN 355:2002

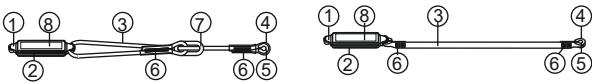
DE Der Falldämpfer mit Verbindungsmittel

B

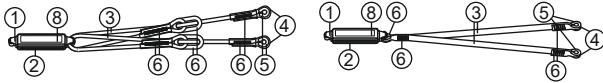
6802570



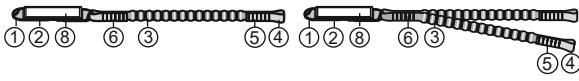
6802575



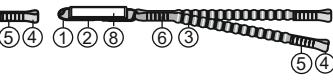
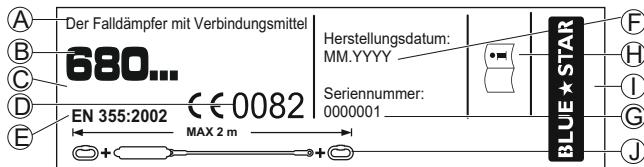
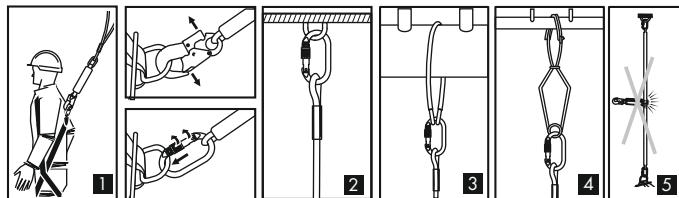
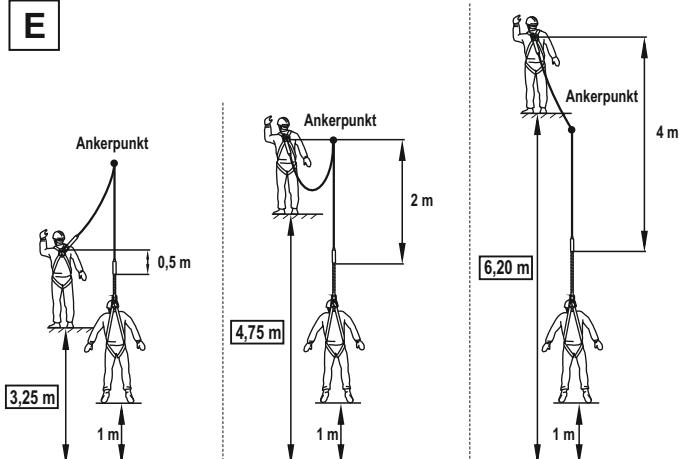
6802580



6802533



6802524/6802541

**C****D****E**

DE - ACHTUNG: Lesen und verstehen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor sie diese Vorrichtung benutzen.

A. BESCHREIBUNG

Der Falldämpfer mit Verbindungsmittel ist ein Bestandteil einer persönlichen Schutzausrüstung gegen Absturz gemäß der Norm EN 355. Das Verbindungsmittel mit integriertem Falldämpfer, bestehend aus einem Falldämpfer mit einem Verbindungsmittel gemäß EN 355, ist mit einem Auffanggurt gemäß EN 361 verbunden, an einen Punkt einer baulichen Einrichtung gemäß EN 795 angeschlossen und bietet einen vollständigen, grundlegenden Schutz des Arbeiters gegen Absturz.

ACHTUNG: Die Gesamtlänge des Falldämpfers mit dem Verbindungsmittel und den Verbindungselementen darf 2 m nicht überschreiten.

B. BESCHREIBUNG DER ELEMENTE

Der Falldämpfer besteht aus einem Polyamitgurtband mit einer Breite von 32 mm. Er schließt an beiden Enden mit Schlaufen ab. Das Falldämpfergehäuse ist mit einer Polyethylenabdeckung geschützt. Das Verbindungsmittel ist an einem Ende am Falldämpfer angeschlossen und am anderen Ende mit einer Befestigungsschlaufe (oder bei Doppel-Verbindungsmittern mit Schlaufen) ausgestattet.

Das Verbindungsmittel kann bestehen aus:

- einem Polyesterkernteil mit einem Durchmesser von 10,5 mm mit vernähten Schlaufen (ABM/LB101, ABM/LB102);
- einem Polyesterkernteil mit einem Durchmesser von 12 mm mit vernähten Schlaufen (ABM/LB121, ABM/LB122);
- einem Polyesterkernteil mit einem Durchmesser von 12 mm, das an einem Ende mit einer Schlaufe mit Längenregulierung mithilfe einer Stahleinstellschnalle und am anderen Ende mit einer vernähten Anschlagschlaufe abschließt (ABM/LB100, ABM/LB100);
- einem Polyesterkernteil mit einem Durchmesser von 14 mm, das mit vernähten Schlaufen abschließt (ABM/LB141);
- einem Polyesterkernteil mit einem Durchmesser von 14 mm, das an einem Ende mit einer Schlaufe mit Längenregulierung mithilfe einer Stahleinstellschnalle und am anderen Ende mit einer vernähten Anschlagschlaufe abschließt (ABM/LB140);
- einem dehnbaren Polyesterergurttband mit einer Breite von 28 mm und vernähten Schlaufen an den Enden (ABM/LE111, ABM/2LE111);
- einem Gurtband mit einer Breite von 32 mm und vernähten Schlaufen an den Enden (ABM-T, ABM-2T).

1. Anschlagschlaufe des Falddämpfers; 2. Falddämpfer; 3. Verbindungsmittel; 4. Anschlagschlaufe des Verbindungsmittels;

5. Kausche; 6. Naht des Verbindungsmittels; 7. Einstellschnalle; 8. Eigenschaften der Vorrichtung.

C. BESCHREIBUNG DER KENNZEICHNUNG

A. Typ der Vorrichtung

B. Modellbezeichnung

C. Katalognummer

D. CE-Kennzeichnung und Nummer der notifizierten Stelle, die die Produktion der Vorrichtung überwacht;

E. Nummer und Jahr der Europäischen Norm, deren Anforderungen die Vorrichtung erfüllt

F. Monat und Jahr der Herstellung

G. Seriennummer

H. ACHTUNG: Lesen Sie die Bedienungsanleitung

I. Hersteller- oder Händlerbezeichnung

J. Die Gesamtlänge des Falddämpfers mit Verbindungsmittel und Verbindungselementen darf 2 m nicht überschreiten.

D. ANSCHLIESSEN DES ABSTURZSCHUTZSYSTEMS

1. Befestigen Sie den Karabinerhaken des Falddämpfers am vorderen oder hinteren Befestigungspunkt des Auffanggurts (gemäß EN 361) - [1]

2. Befestigen Sie den Karabinerhaken des Verbindungsmittels am Punkt der baulichen Einrichtung mit einer statischen Mindestfestigkeit von 12 kN (gemäß EN 795), der sich oberhalb des Benutzers befindet:

- direkt [2],

- mithilfe eines zusätzlichen Verbindungselements [3], [4].

Die Form und der Bau des Punktes der baulichen Einrichtung sollten ein selbstständiges Verschieben oder Abtrennen der Vorrichtung nicht zulassen.

ACHTUNG:

Es ist verboten, das Verbindungsmittel in Form einer Anschlagschlaufe zu verwenden [5].

Während des Einsatzes des Falddämpfers mit einem doppelten Verbindungsmittel ist es verboten, den Karabinerhaken eines Verbindungsmittels am Punkt der baulichen Einrichtung und den Karabinerhaken des anderen Verbindungsmittels am Befestigungspunkt des Aufanggurts anzuschließen [6].

ACHTUNG: ARBEITEN SIE IMMER MIT EINEM ABGESICHERTEN MECHANISMUS, DER DIE KLINKE DES KARABINERHAKENS BLOCKIERT

ACHTUNG

- Minimieren Sie bei einem Absturzrisiko das Spiel des Verbindungsmittels.

- Vermeiden Sie ein Verwickeln des Verbindungsmittels zwischen einzelnen Strukturelementen und Gefahrensituationen des Absturzes über eine scharfe Kante.

- Die Verwendung des Falddämpfers ist bei Temperaturen von -30°C bis 50°C erlaubt.

- Verwenden Sie nicht zwei separate Verbindungsmitte mit je einem Falddämpfer nebeneinander (parallel).

- Befestigen Sie das freie Ende des mit dem Falddämpfer verbundenen doppelten Verbindungsmittels nicht wieder am Aufanggurt.

E. DER ERFORDERLICHE FREIRAUM UNTER DEM ARBEITSPLATZ FÜR EINEN BENUTZER, DER DURCH EINEN FALDDÄMPFER MIT VERBINDUNGSMITTEL GESECHEERT IST.

Es ist notwendig, ein Minimum an freiem Raum unter den Füßen des Benutzers zu gewährleisten, um beim Auffangen eines Absturzes eine Kollision mit der Konstruktion oder dem Boden zu vermeiden. Schauen Sie sich die Zeichnung E an, um diesen Abstand in Abhängigkeit von der Position des Anschlagpunktes des Falddämpfers mit Verbindungsmittel zu bestimmen.

F. WIEDERKEHRENDE INSPEKTIONEN

Mindestens einmal alle 12 Monate ab dem Datum der ersten Inbetriebnahme ist eine wiederkehrende Inspektion des Gerätes durchzuführen. Wiederkehrende Inspektionen dürfen nur von einer kompetenten Person mit den entsprechenden Kenntnissen und der Ausbildung auf dem Gebiet der wiederkehrenden Inspektionen von persönlichen Schutzausrüstungen durchgeführt werden. Die Einsatzbedingungen des Gerätes können Einfluss auf die Häufigkeit der wiederkehrenden Inspektionen haben, die öfter als nach jeweils 12 Monaten des Einsatzes durchgeführt werden können. Jede wiederkehrende Inspektion ist in der Gerätakarte zu vermerken.

G. MAXIMALE VERWENDUNGSDAUER

Das Gerät kann 10 Jahre lang ab dem Herstellungsdatum eingesetzt werden.

ACHTUNG: Die maximale Lebensdauer ist von der Intensität und Umgebung des Einsatzes abhängig. Wird das Gerät unter erschwerten Bedingungen, bei häufigem Kontakt mit Wasser, scharfen Kanten, extremen Temperaturen oder korrosiven Substanzen eingesetzt, kann dies dazu führen, dass das Gerät auch nach nur einmaligem Gebrauch außer Betrieb genommen werden muss.

H. AUSSERBEREITBRAHNAHME

Der Aufanggurt muss unverzüglich außer Betrieb genommen und verschrottet (dauerhaft zerstört) werden, wenn er am Auffangen eines Absturzes beteiligt war oder eine wiederkehrende Inspektion nicht bestanden hat oder wenn irgendwelche Zweifel an seiner Zuverlässigkeit bestehen.

I. ALLGEMEINE GRUNDSÄTZE FÜR DIE VERWENDUNG VON PERSÖNLICHER SCHUTZAUSRÜSTUNG GEGEN ABSTURZ

Die persönliche Schutzausrüstung darf nur von Personen benutzt werden, die in ihrer Anwendung geschult sind. Eine persönliche Schutzausrüstung darf nicht von Personen benutzt werden, deren Gesundheitszustand ihre Sicherheit im täglichen Gebrauch oder im Rettungsbetrieb beeinträchtigen kann.

Es ist ein Rettungsplan zu erstellen, der im Bedarfsfall während der Arbeit eingesetzt werden kann.

Während man in der persönlichen Schutzausrüstung hängt (z. B. nach dem Auffangen eines Absturzes) ist auf Symptome einer Verletzung durch Hängen zu achten.

Um negative Auswirkungen des Hängens zu vermeiden, ist es notwendig, dafür zu sorgen, dass ein geeigneter Rettungsplan erstellt wird. Die Verwendung von Unterstützungsgerüten wird empfohlen.

E ist verboten, ohne schriftliche Zustimmung des Herstellers Änderungen an dem Gerät vorzunehmen. Jegliche Art der Reparatur des Gerätes darf nur vom Gerätehersteller oder seinem dafür bevollmächtigten Stellvertreter durchgeführt werden.

Die persönliche Schutzausrüstung darf nicht für andere Zwecke als die, für die sie bestimmt ist, verwendet werden. Die persönliche Schutzausrüstung ist eine persönliche Ausrüstung und ist von einer Person zu benutzen. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass alle Komponenten der Ausrüstung, die das Absturzsicherungssystem bilden, ordnungsgemäß zusammenwirken. Überprüfen Sie regelmäßig die Verbindungen und Einstellungen der Gerätekomponenten, um ein unbeabsichtigtes Lockern oder Trennen zu vermeiden. Es ist verboten, eine Schutzausrüstung zu verwenden, bei der das Funktionieren eines Bauteils durch das Funktionieren eines anderen Bauteils gestört wird.

Vor jedem Gebrauch der persönlichen Schutzausrüstungen muss diese vor dem Einsatz sorgfältig überprüft werden, um sicherzustellen, dass das Gerät funktionsstätig ist und vor dem Einsatz ordnungsgemäß funktioniert. Überprüfen Sie bei der Sichtprüfung vor dem Gebrauch alle Gerätekomponenten und achten Sie dabei besonders auf irgendwelche Beschädigungen, übermäßigen Verschleiß, Korrosion, Abrieb, Schnitte und Fehlfunktionen. Besondere Aufmerksamkeit sollte bei den einzelnen Geräten geschenkt werden:

- bei Sicherheitsgurten, Sitzgurten und Gurten zur Arbeitsplatzpositionierung auf die Schnallen, Einstellelemente, Anschlagpunkte (Ösen), Gurte, Nähte, Schlaufen;
- bei Falldämpfern auf die Anschlagschlaufen, den Gurt, die Nähte, das Gehäuse, die Verbindungselemente;
- bei Stoffseilen und -führungen auf das Seil, die Schlaufen, die Kauschen, Verbindungselemente, Einstellelemente, Splitze;
- bei Stahlseilen und -führungen auf das Seil, die Drähte, Klemmen, Schlaufen, Kauschen, Verbindungselemente, Einstellelemente;
- bei Höhensicherungsgeräten auf das Seil bzw. den Gurt, das korrekte Funktionieren der Aufwicklung und des Blockademechanismus, das Gehäuse, den Dämpfer, die Verbindungselemente;
- bei mitlaufenden Auffanggeräten auf den Korpus, das korrekte Verschieben auf der Führung, das Funktionieren des Blockademechanismus, die Rollen, Schrauben und Nieten, die Verbindungselemente, den Falldämpfer;
- bei Metallteilen (Verbindungselemente, Haken, Anhängevorrichtungen) auf den Tragekörper, die Verteilung, die Hauptklinke, das Funktionieren des Blockademechanismus.

Mindestens einmal jährlich, nach jeweils 12 Monaten Gebrauch, muss die persönliche Schutzausrüstung außer Betrieb genommen werden, um sie einer gründlichen wiederkehrenden Inspektion zu unterziehen. Die wiederkehrende Inspektion kann von einer in diesem Bereich kompetenten, sachkundigen und ausgebildeten Person durchgeführt werden. Die Inspektion kann auch vom Gerätehersteller oder einem autorisierten Vertreter des Herstellers durchgeführt werden.

GERÄTEKARTE

Der Betrieb, in dem das Gerät eingesetzt wird, ist für die Einträge in der Gerätekarte verantwortlich. Die Gerätekarte ist vor der ersten Ausgabe des Gerätes auszufüllen, das von einer kompetenten Person verwendet werden, die für Schutzausrüstungen im Betrieb verantwortlich ist. Informationen über die werkseigene wiederkehrenden Inspektionen, Reparaturen und den Grund für die Außerbetriebnahme des Gerätes werden von einer kompetenten Person eingetragen, die im Betrieb für die wiederkehrenden Inspektion der Schutzausrüstungen verantwortlich ist. Die Gerätekarte ist für die Dauer der Nutzung des Gerätes aufzubewahren. Die persönliche Schutzausrüstung darf nicht ohne ausgefüllte Gerätekarte verwendet werden.

GERÄTEMODELL UND -TYP	
SERIENNUMMER	
TEILE-NUMMER	
HERSTELLUNGSDATUM	
KAUFDATUM	
DATUM DER INBETRIEBNAHME	
BENUTZERNAME	

WIEDERKEHRENDE INSPEKTIONEN UND WARTUNGEN

Hersteller:
PROTEKT - Starorudzka 9 - 93-403, Lodz - Polen
Tel. +4842 6802083 Fax. +4842 6802093 www.protekt.com.pl

Die notifizierte Stelle, die für die Ausstellung der EU-Baumusterprüfbescheinigung gemäß der Verordnung 2016/425 zuständig ist: APAVE SUD EUROPE SAS (Nr. 0082) - CS 60193 - F-13322 MARSEILLE CEDEX16 - FRANKREICH

Die notifizierte Stelle, die für die Produktionsüberwachung zuständig ist:
APAVE SUD EUROPE SAS (Nr. 0082) - CS 60193 - F13322 MARSEILLE CEDEX 16 - FRANKREICH

BLUE ★ STAR

Tlf. 45 70 606 606